

Repealed: 2013-08-06

Abrogé : 2013-08-06

THE NORTHERN AFFAIRS ACT
(C.C.S.M. c. N100)

LOI SUR LES AFFAIRES DU NORD
(c. N100 de la C.P.L.M.)

Tax Rates and Levy Regulation (2010)

Règlement de 2010 sur la perception des taxes

Regulation 119/2010
Registered August 19, 2010

Règlement 119/2010
Date d'enregistrement : le 19 août 2010

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Application
- 2 Tax rates
- 3 Fee in lieu of taxes
- 4 Deemed date of imposition
- 5 Penalties
- 6 Fee for tax certificate
- 7 Repeal

SCHEDULE A: Fees
SCHEDULE B: Plans of Survey and Subdivision

Application

1 This regulation applies to all land in northern Manitoba, including for certainty land within all communities, settlements and area.

Tax rates

2 The following tax rates are set and imposed in Northern Manitoba for the year 2010, based on the latest revised assessment rolls:

- (a) a general rate of 5.2 mills on the dollar on assessed property;

TABLE DES MATIÈRES

Section

- 1 Application
- 2 Taux d'imposition
- 3 Droits
- 4 Perception
- 5 Pénalités
- 6 Droits — certificat de situation fiscale
- 7 Abrogation

ANNEXE A : Droits
ANNEXE B : Plans d'arpentage et de lotissement

Application

1 Le présent règlement s'applique aux biens-fonds situés dans le Nord, y compris ceux qui sont situés dans les collectivités, les localités et les régions.

Taux d'imposition

2 Les taux d'imposition suivants sont fixés dans le Nord pour l'année 2010, selon les derniers rôles d'évaluation révisés :

- a) un taux général de 5,2 millièmes de dollar sur les biens ayant fait l'objet d'une évaluation;

(b) a business tax rate of 3.75% on assessed business property;

(c) for the education support levy, a general rate of 12.33 mills on the dollar on other property;

(d) for the special levy for assessed property within Frontier School Division, a rate of 17.6 mills on the dollar.

Fee in lieu of taxes

3(1) In lieu of the taxes imposed under section 2, the fees set out in Schedule A are set and imposed for 2010 on each lot that, on the day this regulation comes into force,

(a) is located within an area described in a plan of survey referred to in Schedule B, or within any subsequent plan of survey or subdivision of a lot contained in a plan of survey or subdivision in Schedule B; and

(b) has located on it

(i) a residence occupied or capable of being occupied on a seasonal or occasional basis,

(ii) a chief place of residence,

(iii) a building or other structure owned by a utility, or

(iv) premises occupied by a business referred to in Schedule A.

3(2) For the purpose of subclause (1)(b)(ii), during a year, a building is the owner or occupier's chief place of residence if it is the residence where he or she, in the settled routine of his or her life, regularly, normally or customarily resides.

Deemed date of imposition

4 A tax or fee set and imposed under this regulation shall be deemed to be imposed as of January 1, 2010.

b) un taux de taxe d'affaires de 3,75 % sur les biens commerciaux ayant fait l'objet d'une évaluation;

c) pour le paiement de la taxe d'aide à l'éducation, un taux général de 12,33 millièmes de dollar sur les autres biens;

d) pour le paiement de la taxe spéciale sur les biens ayant fait l'objet d'une évaluation et situés dans la Division scolaire Frontier, un taux de 17,6 millièmes de dollar.

Droits

3(1) À la place des taxes imposées en vertu de l'article 2, les droits prévus à l'annexe A sont fixés pour 2010 à l'égard des lots qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement :

a) sont situés dans une région décrite dans un plan d'arpentage ou de lotissement prévu à l'annexe B ou dans un plan de lotissement ou d'arpentage subséquent de tout lot situé dans un plan d'arpentage ou de lotissement visé à l'annexe B;

b) comportent :

(i) une résidence qui est ou peut être habitée de façon saisonnière ou intermittente,

(ii) une résidence principale,

(iii) des bâtiments ou des constructions qui appartiennent à un service public,

(iv) des locaux occupés par une entreprise mentionnée à l'annexe A.

3(2) Pour l'application du sous-alinéa (1)(b)(ii), au cours d'une année, la résidence principale d'un propriétaire ou d'un occupant est le bâtiment où il habite habituellement ou régulièrement dans la routine établie de ses activités.

Perception

4 Les taxes et les droits fixés en vertu du présent règlement sont réputés être imposés à compter du 1^{er} janvier 2010.

Penalties

5 The tax may be paid at par at any time before September 30, 2010, but after that date a penalty shall be added on the first day of each month to any amount of the tax or penalty that is unpaid at a rate of 0.6% per month of the unpaid amount until the tax and penalty is fully paid or the land liable for it is sold at tax sale.

Fee for tax certificate

6 The fee for a tax certificate is \$20.

Repeal

7 The *Tax Rates and Levy Regulation* (2007), Manitoba Regulation 116/2007, is repealed.

Pénalités

5 Les taxes peuvent être payées au pair avant le 30 septembre 2010. Les taxes et les pénalités impayées après cette date sont frappées d'une pénalité et sont majorées, le premier jour de chaque mois, de 0,6 % par mois du montant impayé jusqu'à ce qu'elles soient payées ou que le bien-fonds assujetti à celles-ci soit vendu pour non-paiement de taxes.

Droits — certificat de situation fiscale

6 Le droit exigible pour un certificat de situation fiscale est de 20 \$.

Abrogation

7 Le *Règlement de 2007 sur la perception des taxes*, R.M. 116/2007, est abrogé.

August 12, 2010
12 août 2010

**Minister of Aboriginal and Northern Affairs/
Le ministre des Affaires autochtones et du Nord,**

Eric Robinson

SCHEDULE A
(Section 3)

ANNEXE A
(article 3)

FEES

DROITS

Fees for Residences
(Other than a Chief Place of Residence)

Droits pour les résidences qui ne
sont pas des résidences principales

Fees subject to Bakers Narrows Lagoon Upgrade fee

1(1) The following are the fees for residences, other than for a chief place of residence:

Droits assujettis aux droits pour la mise à niveau de la lagune de Bakers Narrows

1(1) Les droits pour les résidences qui ne sont pas des résidences principales sont les suivants :

Athapapuskow Lake

Lac Athapapuskow

accessible by road \$329
not accessible by road \$120
not accessible by road and
no sewage \$97

- accessible par terre 329 \$
- non accessible par terre 120 \$
- non accessible par terre et aucun réseau
d'égout 97 \$

Big Island Lake, except the north end

Lac Big Island, à l'exception de la partie nord

accessible by road \$329
not accessible by road \$120

- accessible par terre 329 \$
- non accessible par terre 120 \$

Big Island Lake, north end \$279

Lac Big Island, extrémité nord 279 \$

Payuk Lake

Lac Payuk

accessible by road \$279
not accessible by road \$120

- accessible par terre 279 \$
- non accessible par terre 120 \$

Schist Lake, accessible by road \$632

Lac Schist, accessible par terre 632 \$

White Lake (northwest region) \$178

Lac White (région Nord-Ouest) 178 \$

1(2) Each of the fees listed in subsection (1) is subject to an additional fee of \$100 for the Bakers Narrows Lagoon Upgrade.

1(2) Les droits prévus au paragraphe (1) sont assujettis aux droits supplémentaires de 100 \$ pour la mise à niveau de la lagune de Bakers Narrows.

Fees not subject to Bakers Narrows Lagoon Upgrade fee

2 The following are the fees for residences, other than for a chief place of residence:

Droits non assujettis aux droits pour la mise à niveau de la lagune de Bakers Narrows

2 Les droits pour les résidences qui ne sont pas des résidences principales sont les suivants :

Blueberry Point \$255

Pointe Blueberry 255 \$

Crossing Bay	\$90	Baie Crossing	90 \$
Driftwood Beach	\$255	Plage Driftwood	255 \$
Eden Lake	\$45	Lac Eden	45 \$
Goose Creek	\$50	Ruisseau Goose	50 \$
Hughes Lake	\$55	Lac Hughes	55 \$
Lake St. Andrew, residential area	\$110	Lac St. Andrew, zone résidentielle	110 \$
Lake St. George	\$110	Lac St. George	110 \$
Leaside Beach	\$160	Plage Leaside	160 \$
Little Deer River	\$255	Rivière Little Deer	255 \$
Mill Creek Beach	\$255	Plage du ruisseau Mill	255 \$
Pebblestone Beach	\$255	Plage Pebblestone	255 \$
Red Deer River	\$155	Rivière Red Deer	155 \$
Rocky Lake East	\$405	Lac Rocky Est	405 \$
Rocky Lake North	\$355	Lac Rocky Nord	355 \$
Setting Lake	\$155	Lac Setting	155 \$
Twin Lakes	\$255	Lacs Twin	255 \$
Wallace Lake	\$85	Lac Wallace	85 \$
Wanipigow Lake East	\$205	Lac Wanipigow Est	205 \$
Wanipigow Lake West	\$115	Lac Wanipigow Ouest	115 \$
Whitefish Lake	\$1,605	Lac Whitefish	1 605 \$

Fees for Businesses and Utilities

Droits pour les entreprises et les services publics

Fees for businesses and utilities

3(1) The following are the fees for businesses and utilities:

Aberdeen Lodge, located within
Cranberry Lake, as that area is set out in
Schedule B \$177.50

Droits pour les entreprises et les services publics

3(1) Les droits pour les entreprises et les services publics sont les suivants :

Pavillon Aberdeen situé dans la région
du lac Cranberry ainsi que l'indique
l'annexe B 177,50 \$

Bakers Narrows Lodge	\$839	Pavillon Bakers Narrows	839 \$
Big Island Drive Inn, located within Big Island Lake, as that area is set out in Schedule B	\$469	Hôtel Big Island Drive Inn situé dans la région du lac Big Island ainsi que l'indique l'annexe B	469 \$
G. Hobbs Tourist Lodge located within Crossing Bay, as that area is set out in Schedule B	\$550	Pavillon touristique G. Hobbs situé dans la région de la baie Crossing ainsi que l'indique l'annexe B	550 \$
Manitoba Telephone System, relay tower located within Lake St. Andrew, as that area is set out in Schedule B	\$500	Tour de relais de la Manitoba Telecom Services Inc. située dans la localité de Lac St. Andrew ainsi que l'indique l'annexe B . .	500 \$
Moak Lake Lodge located within Crossing Bay, as that area is set out in Schedule B	\$980	Pavillon du lac Moak situé dans la région de la baie Crossing ainsi que l'indique l'annexe B	980 \$
Paradise Lodge	\$873	Pavillon Paradise	873 \$
Westwood Lodge, located within Big Island Lake, as that area is set out in Schedule B	\$186.50	Pavillon Westwood situé dans la région du lac Big Island ainsi que l'indique l'annexe B	186,50 \$
Additional fee for Bakers Narrows Lagoon Upgrade		Droits supplémentaires pour la mise à niveau de la lagune de Bakers Narrows	
3(2) The fees listed in subsection (1) are subject to the following additional fee for the Bakers Narrows Lagoon Upgrade:		3(2) Les droits prévus au paragraphe (1) sont assujettis aux droits supplémentaires qui suivent pour la mise à niveau de la lagune de Bakers Narrows :	
Bakers Narrows Lodge	\$1,100	Pavillon Bakers Narrows	1 100 \$
Paradise Lodge	\$200	Pavillon Paradise	200 \$
Westwood Lodge	\$50	Pavillon Westwood	50 \$

Fee for Chief Place of Residence

Droits pour les résidences principales

Fee for chief place of residence

4 Education levy for chief place of residence \$500

Droits pour les résidences principales

4 La taxe d'aide à l'éducation pour les résidences principales est de 500 \$.

SCHEDULE B
(Section 3)

PLANS OF SURVEY AND SUBDIVISION

In this Schedule, "**Director of Surveys**" means the person appointed as Director of Surveys under Part II of *The Surveys Act*.

Athapapuskow Lake

Plans of survey or subdivision

(a) registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as numbers 7023, 7024, 7400 and 7631;

(b) registered in the Portage la Prairie Land Titles Office as numbers 20823, 21142, 21596, 22042, 24361, 43723, 43829, 43831 and 44883; and

(c) filed with the Director of Surveys as number 15741;

and being part of the unsurveyed Townships 64, 65 and 66 of Ranges 26 and 28 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Big Island Lake

Plans of survey or subdivision

(a) registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as numbers 7312 and 7693;

(b) registered in the Portage la Prairie Land Titles Office as numbers 2483, 24436 and 25605; and

(c) filed with the Director of Surveys as number 3929;

and being part of the unsurveyed Township 66 Range 29 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Blueberry Point

A plan of survey registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 47280.

ANNEXE B
(article 3)

PLANS D'ARPENTAGE ET DE LOTISSEMENT

Dans la présente annexe, « **directeur des Levés** » s'entend de la personne nommée à ce poste sous le régime de la partie II de la *Loi sur l'arpentage*.

Lac Athapapuskow

Dans les townships non arpentés 64, 65 et 66, rangs 26 et 28 à l'ouest du méridien principal au Manitoba :

a) plans d'arpentage ou de lotissement n^{os} 7023, 7024, 7400 et 7631 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa);

b) plans d'arpentage ou de lotissement n^{os} 20823, 21142, 21596, 22042, 24361, 43723, 43829, 43831 et 44883 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie;

c) plan d'arpentage ou de lotissement n^o 15741 déposé auprès du directeur des Levés.

Lac Big Island

Dans le township non arpenté 66, rang 29 à l'ouest du méridien principal au Manitoba :

a) plans d'arpentage ou de lotissement n^{os} 7312 et 7693 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa);

b) plans d'arpentage ou de lotissement n^{os} 2483, 24436 et 25605 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie;

c) plan d'arpentage ou de lotissement n^o 3929 déposé auprès du directeur des Levés.

Pointe Blueberry

Plan d'arpentage n^o 47280 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Crossing Bay

(a) plan of survey registered in the Portage la Prairie Land Titles Office as numbers 6872, 6831 and 7544; and

(b) the unsurveyed portion of Section 35 Township 49 Range 14 West and Section 2 Township 50 Range 14 West and Section 10 Township 50 Range 14 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Driftwood Beach

A plan of survey registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 47266.

Eden Lake

A plan of survey registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as number 6325 and being part of the unsurveyed Township 89 Range 18 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Goose Creek

Plans of survey or subdivision

(a) registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as number 6424;

(b) registered with the Portage la Prairie Land Titles Office as number 23833; and

(c) filed with the Director of Surveys as number 17541;

and being part of the unsurveyed Township 111 Range 20 East of the Principal Meridian in Manitoba.

Hughes Lake

A plan of survey registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as number 6366 and being part of the unsurveyed Section 15 Township 90 Range 20 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Lake St. Andrew

Plans of survey or subdivision registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as number 16670 and being part of the unsurveyed Sections 3, 4 and 10 Township 32 Range 1 East of the Principal Meridian in Manitoba.

Baie Crossing

a) Section non arpentée 35, township 49, rang 14, section 2, township 50, rang 14 et section 10, township 50, rang 14 à l'ouest du méridien principal au Manitoba;

b) plans d'arpentage n^{os} 6872, 6831 et 7544 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie.

Plage Driftwood

Plan d'arpentage n^o 47266 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Lac Eden

Dans le township non arpenté 89, rang 18 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n^o 6325 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Ruisseau Goose

Dans le township non arpenté 111, rang 20 à l'est du méridien principal au Manitoba :

a) plan d'arpentage ou de lotissement n^o 6424 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa);

b) plan d'arpentage ou de lotissement n^o 23833 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie;

c) plan d'arpentage ou de lotissement n^o 17541 déposé auprès du directeur des Levés.

Lac Hughes

Dans la section non arpentée 15, township 90, rang 20 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n^o 6366 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Lac St. Andrew

Dans les sections non arpentées 3, 4 et 10, township 32, rang 1 à l'est du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage ou de lotissement n^o 16670 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Lake St. George

Plans of survey or subdivision registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as number 12651 and 15693 and being part of the unsurveyed Sections 4 and 9 Township 32 Range 1 East of the Principal Meridian in Manitoba.

Leaside Beach

A plan of survey registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as number 16397 and being part of the unsurveyed Township 31 Range 5 East of the Principal Meridian in Manitoba.

Little Deer Lake

A plan of survey or subdivision registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 44529 and being part of Sections 9, 10, 14, 15 and 23 Township 29 Range 5 East of the Principal Meridian in Manitoba.

Mill Creek Beach

A plan of survey registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 47269.

Payuk Lake

A plan of survey registered in the Portage la Prairie Land Titles Office as number 24414 and being part of the unsurveyed Township 65 Range 27 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Pebblestone Beach

A plan of survey registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 45973.

Red Deer River

A plan of survey registered in the Portage la Prairie Land Title Office as number 444459 and being part of the NW ¼ of Section 16 and the East half of Section 17 of the unsurveyed Township 45 Range 15 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Rocky Lake East

Plans of survey or subdivision registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as numbers 6162 and 6279 and being part of the unsurveyed Sections 20, 21 and 27 and 28 Township 59 Range 27 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Lac St. George

Dans les sections non arpentées 4 et 9, township 32, rang 1 à l'est du méridien principal au Manitoba, plans d'arpentage ou de lotissement n^{os} 12651 et 15693 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Plage Leaside

Dans le township non arpenté 31, rang 5 à l'est du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n^o 16397 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Lac Little Deer

Dans les sections 9, 10, 14, 15 et 23, township 29, rang 5 à l'est du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage ou de lotissement n^o 44529 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Plage du ruisseau Mill

Plan d'arpentage n^o 47269 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Lac Payuk

Dans le township non arpenté 65, rang 27 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n^o 24414 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie.

Plage Pebblestone

Plan d'arpentage n^o 45973 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Rivière Red Deer

Dans la partie du quart nord-ouest de la section 16 et la moitié est de la section 17, township non arpenté 45, rang 15 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n^o 444459 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie.

Lac Rocky Est

Dans les sections non arpentées 20, 21, 27 et 28, township 59, rang 27 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plans d'arpentage ou de lotissement n^{os} 6162 et 6279 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Rocky Lake North

A plan of survey registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as number 7030 and being part of the unsurveyed Sections 10 and 15 Township 60 Range 27 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Schist Lake

Plans of survey or subdivision

(a) registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as numbers 7277 and 7560; and

(b) registered in the Portage la Prairie Land Titles Office as number 26093;

and being part of the unsurveyed Township 65 Range 29 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Setting Lake

Plans of survey registered in the Portage la Prairie Land Titles Office (Neepawa Division) as numbers 6354, 6587, 6926, 6955, 6956, 6608, 7112 and 7125 and being part of the unsurveyed Townships 70 and 71 Range 7 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Twin Lakes

Plan of subdivision of part of NE28, SE33 and SW 34-65-27 WPM registered in the Portage la Prairie Land Titles Office as plan number 45111 and unsurveyed Government Road Allowance.

Wallace Lake

A plan of survey registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 32785 and being part of the unsurveyed Section 31 Township 23 Range 16 East of the Principal Meridian in Manitoba.

Wanipigow Lake East

A plan of survey registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 13067 and being part of the unsurveyed Township 24 Range 12 East of the Principal Meridian in Manitoba.

Lac Rocky Nord

Dans les sections non arpentées 10 et 15, township 60, rang 27 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n° 7030 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Lac Schist

Dans le township non arpenté 65, rang 29 à l'ouest du méridien principal au Manitoba :

a) plans d'arpentage ou de lotissement n^{os} 7277 et 7560 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa);

b) plan d'arpentage ou de lotissement n° 26093 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie.

Lac Setting

Dans les townships non arpentés 70 et 71, rang 7 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plans d'arpentage n^{os} 6354, 6587, 6926, 6955, 6956, 6608, 7112 et 7125 enregistrés au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (division de Neepawa).

Lacs Twin

Dans la section nord-est 28, la section sud-est 33 et la section sud-ouest 34, township 65, rang 27 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n° 45111 enregistré au Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie, y compris le tronçon d'emprise gouvernementale non arpenté.

Lac Wallace

Dans la section non arpentée 31, township 23, rang 16 à l'est du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n° 32785 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Lac Wanipigow Est

Dans le township non arpenté 24, rang 12 à l'est du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n° 13067 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Wanipigow Lake West

A plan of survey registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 21550 and being part of the unsurveyed Township 24 Range 11 East of the Principal Meridian in Manitoba.

White Lake

Being part of unsurveyed Townships 65 and 66 of Ranges 28 and 29 of the Principal Meridian in Manitoba.

Whitefish Lake

A plan of survey registered in the Dauphin Land Titles Office as number 43747 and being part of Sections 4 and 5 in Township 39 Range 29 West of the Principal Median in Manitoba.

Lac Wanipigow Ouest

Dans le township non arpenté 24, rang 11 à l'est du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n° 21550 enregistré au Bureau des titres fonciers de Winnipeg.

Lac White

Dans les townships non arpentés 65 et 66, rangs 28 et 29 à l'ouest du méridien principal au Manitoba.

Lac Whitefish

Dans les sections 4 et 5, township 39, rang 29 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, plan d'arpentage n° 43747 enregistré au Bureau des titres fonciers de Dauphin.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba